



ЗВІТ ПРО ДІЯЛЬНІСТЬ
НАВЧАЛЬНО-РЕАБІЛІТАЦІЙНОГО
ЦЕНТРУ "ДЖЕРЕЛО"
У 2017 РОЦІ





ДЖЕРЕЛО
навчально-реабілітаційний центр

TEDDY BUS



BC 2559 AO

ЗМІСТ



Слово директора	4
Наглядова рада	5
Про Джерело	6-7
Результати	8-9
Джерелу 25!	10
Зовнішня діяльність	11
Фінансовий звіт	12
Пріоритети	13
Анонс подій на 2018	14
Нас підтримали	15
Контакти	16

Дорогі друзі, партнери, жертводавці, батьки, фахівці та уся джерельна спільноті!



Для мене велика честь поділитись з Вами кількома думками, новинами та відчуттями цього року, який став для мене першим роком на посаді керівника Центру, водночас викликом і великою довірою.

Найперше, хочу подякувати усій команді «Джерела» за титанічну, високопрофесійну працю та служіння цінностям і завданням Центру заради наших прекрасних дітей.

Попри те, що грантові пріоритети на даний час сфокусовані на проблеми та потреби на Сході України нам вдалось впродовж року прийняти ще більшу кількість дітей, вийти за межі Центру, створити нові можливості для дітей та молоді у Львові. Це має стати початком формування мережі подібних закладів по місту. Щиро дякую міській владі за надійне партнерство і за цей наш спільний результат.

Радіємо з того що в кілька разів більше школярів, студентів, волонтерів та жертводавців доєднались до спільноти Друзів Джерела. Дякую усім хто допомагає нам допомагати. Ваша довіра дає нам силу рухатись вперед і ставити собі нові цілі заради потребуючих дітей та молоді.

Зореслава Люльчак, директор центру «Джерело».

Зореслава є кандидатом економічних наук, з 2003 року займається науковою діяльністю та викладає у Національному університеті «Львівська політехніка».

Виховує 14 річного сина Ігора, з розладами спектру аутизму, який отримує реабілітаційні послуги на денних програмах Джерела із 2007 року.

НАГЛЯДОВА РАДА

Засновники:

Мирослав Николаєв

За освітою викладач фізичної культури та магістр державного управління, Директор центру «Джерело» з першого дня заснування Центру до березня 2014 року.

Зеня Кушпета

Громадянка Канади, піаністка, з 1992 року волонтерить в Україні на користь дітей та молоді з особливими потребами.

Оксана Кунанець-Сварник

Громадянка Канади, фізичний терапевт з багаторічним стажем, яка з 1994 року працює волонтером в Україні. Консультант та розробник перших реабілітаційних програм центру «Джерело».

Микола Сварник

Активний громадський діяч. Керівник багатьох соціальних проєктів, спрямованих на користь осіб із особливими потребами.

Товариство «Надія»

Засноване у 1991 році. Львівське обласне товариство захисту дітей з інвалідністю з дитячим церебральним паралічем, під опікою якого перебувають більш ніж 2,5 тисячі осіб.

Львівська Міська Рада

Починаючи з 2008 року послуги Центру надаються у партнерстві з Департаментом гуманітарної політики Львівської міської ради

Наглядова рада:

Катерина Гороховська

Громадський діяч, Голова Наглядової Ради

Людмила Аннич

Представник батьківської ГО «Розправлені крила»

Галина Герасим

Викладач Національного університету «Львівська Політехніка»

Наталя Климовська

Проректор Українського Католицького Університету з розвитку та комунікацій

Олег Романчук

Член Ради засновників, лікар-психотерапевт, дитячий та підлітковий психіатр.

Ярослав Руцишин

Львівський бізнесмен, громадський діяч, директор ВАТ «Троттола», Сенатор Українського Католицького Університету, співзасновник Львівської бізнес школи LVBS.

Катерина Садова

Мистецтвознавець

Любомир Тарнавський

Фінансовий директор Українського Католицького Університету

ПРО ДЖЕРЕЛО

«Джерело» - це навчально-реабілітаційний Центр, який надає якісні сімейно центровані послуги для максимальної кількості дітей та молоді з особливими потребами і дітей з групи ризику в Україні.

Комплекс послуг включає:

- консультації;
- денні реабілітаційні програми;
- раннє втручання;
- тренінгові програми,

які забезпечуються висококваліфікованою міждисциплінарною командою фахівців у співпраці з батьками.



Центр Джерело це благодійна установа яка була створена у 1993 році батьками дітей з особливими потребами та волонтерами з Канади.

Перших 6 діток з різними особливостями почали відвідувати звичайний садок, далі був подарований перший мікроавтобус для перевезення.

В 1994 році міська влада подарувала у Львові в спальному районі каркас будівлі, яка уже багато років стояла, для зведення нового реабілітаційного центру.

Будівля Центру будувалась поступово, по мірі залучення благодійних коштів, збільшувалась кількість дітей на програмах, поступово діти та молодь заповнювали нові приміщення Центру.

1993

1994

1995–2007





МИ СТВОРЮЄМО МОЖЛИВОСТІ ДЛЯ КРАЩОГО
МАЙБУТНЬОГО КОЖНОЇ ДИТИНИ ТА МОЛОДОЇ
ОСОБИ З ОСОБЛИВИМИ ПОТРЕБАМИ ТА ЇХ СІМЕЙ.



Починаючи з 2008 року усі послуги надаються у партнерстві з містом. На базі Благодійної Установи створили Комунальну реабілітаційну установу змішаного типу. Також разом з міським Департаментом гуманітарної політики у місті Львові починають створюватись нові доступні можливості для дітей та молоді з особливими потребами, це початок розвитку мережі послуг по місту.

2008

Сьогодні на різні заняття до Центру щодня приїжджає більше 200 дітей та молоді з різними інтелектуальними та фізичними особливостями розвитку. Будівля Центру це абсолютно доступні 6 тис кв м, обладнана ліфтами та пандусами, 7 мікроавтобусів з підйомниками щодня привозять діток на заняття до Центру та зворотньо додому. За підтримки Фонду "Реновабіс" (Німеччина), працює тренінговий центр для навчань фахівців та профільних організацій з цілої України, також 12 гостьових кімнат приймають родини з дітьми з цілої України. Команда Центру перевищує 120 високопрофесійних фахівців, які постійно вчаться і навчають, надають життєвоважливі послуги та супровід родинам, мають високу мотивацію до праці та служіння заради потребуючих дітей та їхніх сімей.

2008-2017



ДІЯЛЬНІСТЬ ТА РЕЗУЛЬТАТИ

Основні напрями та їх розвиток

0 – 4 роки

Відділення Раннього Втручання

Приймає сім'ї, що виховують дітей розвиток яких є під загрозою. Команда фахівців має за мету реалізувати потенціал дитини та нормалізувати щоденне життя сім'ї.

240 сімей

з 7 областей України отримали послуги впродовж року

26 команд

з усієї України навчались організації раннього втручання

Відкрили

перший кабінет Раннього Втручання у комунальній поліклініці №4 м. Львова, в партнерстві з Міським управлінням охорони здоров'я

100 сімей

вперше звернулись

Провели

20 батьківських шкіл та семінарів

Вперше

пролобіювали фінансування з місцевого бюджету для дітей міста Львова.



4 – 18 років

Садок-школа (денні реабілітаційні програми для дітей)

Діти із складними особливостями розвитку замість одноманітного перебування у стінах свого дому мають гідне життя у колі ровесників.

110 дітей

щоденно відвідували індивідуально підібрані заняття з педагогічної, психологічної, логопедичної, соціальної та фізичної реабілітації

25 навчань

на різні теми було проведено для команди фахівців

21 дитина

також навчалась в загальноосвітніх закладах

20 дітей

долучились вперше

30 виїздів

дітей у кінотеатри та відпочинкові комплекси

500+ учнів

з 10 шкіл Львова були на інклюзивних заходах у Центрі



Відділення Розвитку Дитини

4-15 років

Логопеди, психологи, дефектологи та фахівці фізичної реабілітації надають високопрофесійні послуги дітям з фізичними та інтелектуальними особливостями розвитку, допомагають підготуватись до інклюзії та надають тривалий супровід.

4 200 послуг з реабілітації було надано

310 дітей з 7 областей отримали послуги впродовж року

Запровадили реабілітаційну програму за методом Томатіс



Майстерні для молоді (денні реабілітаційні програми для молоді)

18-45 років

Молоді особи з особливими потребами здобувають соціально-побутові і трудові навички, отримують психологічний супровід, реалізують свій творчий потенціал на заняттях з арт-терапії, музики та акторської майстерності.

68 учасників денних студій та майстерень

Відкрили перший у Львові осередок для молоді поза межами Центру

3 000 сувенірних виробів виробили

20 нових відвідувачів долучились цього року

42 виїзди, заходи та міжнародні фестивалі



ДЖЕРЕЛУ 25!



7 000 дітей та їхніх сімей отримали реабілітаційні послуги та підтримку

7 мікроавтобусів з підйомниками здійснюють довозення на програми Центру

Новозбудована будівля Центру **6 000 кв. м.**, абсолютно доступна для дітей та молоді, збудована за кошти благодійників.

Більше **500 волонтерів** в тому числі 50 міжнародних

Залучено понад **120 дітей** у освітні заклади (дитячі садки та школи)

Отримали допомогу з **10 країн світу**

Коло друзів, симпатиків та спонсорів Джерела більше **3 000 осіб**

Понад **2 000 навчань** пройшло для команди працівників Центру

Провели **20 000 годин тренінгів** для фахівців з цілої України

Прийняли більше **2 000 делегацій** та понад **20 000 гостей**

Втілили більше **50 міжнародних проектів**

Провели **250 благодійних заходів** на яких було понад **20 000 людей**

Понад **2 500 студентів** пройшли навчальні практики у Центрі

Підібрали та адаптували більше **2 500 реабілітаційного обладнання** на візковій майстерні Центру

Провели **50 таборів** для дітей та молоді з особливими потребами

Останні 10 років діяльність Центру **фінансується на 30-50%** з міського бюджету

Постійно діючі програми для батьків

Партнерство з понад 250 установами та організаціями

ЗОВНІШНЯ ДІЯЛЬНІСТЬ

Підтримка міста Львів

- За кошти бюджету розвитку придбали новий автобус для перевезення дітей та облаштували приміщення осередку для молоді по вул. Кирилівській
- На 4 млн. грн. збільшилася фінансова підтримка поточної діяльності

Фандрейзингові активності

- Наші друзі в Німеччині – Михайло та Петра Зачкевичі, організували 7 благодійних концертів на підтримку Джерела
- Ініціативна група Друзі Джерела в Торонто впродовж року проводила фандрейзингові активності: ярмарки, розсилки та благодійні заходи у Храмах.
- У Львівській Опері відбувся великий благодійний концерт за участі близько 100 артистів з Торонто, Києва та Львова
- На благодійний аукціон виставили 30 картин, авторами яких є молодь центру

Заходи національного рівня

- Реалізували програму поширення досвідом за підтримки Міністерства соціальної політики з установами соціальної сфери зі всієї України
- Організували Всеукраїнську конференцію по інклюзії
- Провели Експрес-тури для журналістів, громадських активістів та урядовців з цілої України за підтримки Папської агенції CNEWA (Канада) та родини п. Олі Даниляк

Вперше

- Утворилась спільнота #ДрузіДжерела, це 150 людей доброї волі, які регулярно внесками підтримують дітей та молодь Джерела
- Благодійний збір макулатури – більше 15 тон паперу зібрали, за виручені кошти поміняли вікна в одному класі центру
- Прийняли участь у благодійному Марафоні Wizz Air Kyiv City Marathon
- Провели інклюзивне Дитяче свято та канікули для школярів



ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ

У 2017 році загальний операційний бюджет Центру становив 15 млн 200 тис грн

- З бюджету міста отримано 8 000 300 гривень;
- Залучено благодійних коштів 6 000 900 гривень.

Надходження

- 55,7%** Державна підтримка (місто);
- 5,1%** Закордонні гранти;
- 15,4%** Фандрейзинг в Україні;
- 4,4%** Фандрейзинг Європа;
- 11,6%** Фандрейзинг Північна Америка;
- 4,3%** Благодійні внески за послуги;
- 3,5%** Інші надходження.

Витрати

- 75,2%** Опалата праці;
- 4,6%** Транспортна програма;
- 4,6%** Витрати на матеріали, обладнання по проектах;
- 1,2%** Розвиток персоналу;
- 12,9%** Комунальні послуги, утримання будівлі;
- 1,5%** Загальноадміністративні витрати.



ПРІОРИТЕТИ

На 2018 рік

Розвиток послуг Раннього Втручання у місті та області

Підготовка 2 нових команд;

Співпраця з закладами охорони здоров'я, соціального захисту та освіти з метою розвитку нових послуг Раннього Втручання;

Розвиток програми домашніх візитів.

Формування толерантного та інклюзивного суспільства

Інклюзивні канікули і заходи для школярів та дітей з особливими потребами;

Проведення заходів проти булінгу та для розвитку толерантності.

Модернізація майнових ресурсів Центру

Заходи з енергозбереження;

Облаштування сенсорної кімнати та прибудинкової території.

Інформаційне забезпечення

Новий сайт Центру;

Внутрішня інформаційна система для документообігу.

Глобальні цілі

- Створення мережі осередків для молоді у Львові
- Сприяння розвитку інклюзії
- Поширення моделі надання соціальних послуг Джерела назовні

АНОНС ЗАХОДІВ 2018 РІК

У 2018 році виповнюється 25 років від заснування центру «Джерело».

Запрошуємо усіх наших приятелів та друзів, жертводавців та симпатиків, волонтерів та родини приєднатись до святкових заходів.



- 1-2 червня**
Велике Свято Дитини, на подвір'ї Центру.
- 20 червня**
благодійний Марафон вулицями міста Львова.
- 23 червня**
велика Подячна Проща, Святоуспенська Унівська Лавра
- II тиждень жовтня
- Святкові заходи з нагоди 25 річчя Центру**
Подячна зустріч з Міським Головою
Великий благодійний концерт
День відкритих дверей у Центрі

НАС ПІДТРИМАЛИ В 2017 РОЦІ:

Дорогі наші Добродії!

Щиро дякуємо Вам за довіру та щедрю допомогу. Ваша підтримка та солідарність дає змогу вдосконалювати та розширювати програми Центру, розвивати подібні послуги у Львові та по Україні, а також підтримати що раз більшу кількість дітей та сімей.

Ініціативна група Друзі Джерела
(Канада)

ІСАР «Єднання» (Україна)

Канадський Фонд Дітям Чорнобиля
(Канада)

Корпус Миру (США)

Міжнародний благодійний фонд "Мрії
збуваються" (Україна)

Папська агенція "CNEWA" (Канада)

Реновабіс (Німеччина)

Український незалежний центр
політичних досліджень (Україна)

Фонд Абіліс

Фонд Анонімних Донорів

Фонд Boomer's legacy (Канада)

Фонд Гері Боумена (Україна)

Фонд Зачкевичів (Німеччина)

Фонд Поміч Україні при Суспільній
Службі Українців Канади (Канада)

Фонд Ukraine Charity (Англія)

Avalon Inc.

Будівельна компанія Екскомбуд

ГалТранс - Логістик

GIZ

Європатрейд

Київстар

Компанія Астра

Компанія Ензим

Компанія М'яско

Кредо Банк

Кураж Базар

Львівська міська рада

Meest group

мережа магазинів Курка Чабатурка

Мережа магазинів
самообслуговування Рукавичка

Озон

Оксі Банк

ОККО

Ринок Шувар

Райффайзен Банк Аваль

Soft Serve та БФ «Відкриті очі»

Українська Біржа Благодійності

КОНТАКТИ

Наші контакти в Україні

Навчально – реабілітаційний
центр «Джерело»

79049, м. Львів, Україна,
пр. Червоної Калини, 86А

Тел.: 038 (032) 227 36 01

e-mail: dzherelocentre@gmail.com

dzherelocentre.org.ua

www.facebook.com/Dzherelo

Contact us in Canada

Children of Chernobyl Canadian
Fund – Dzherelo

2906-B Bloor St. W.

Toronto, ON

M8X 1B6, Canada

phone: (416) 604 46 11

Fax: (416) 604 16 88

e-mail: cccf@bellnet.ca

Business. #13690 9538 RR 0001

Contact us in USA

The Ukrainian National Women's
League of America, Inc.

New York, NY 10003

UNWLA, Inc.

203 2nd Avenue

phone: (212) 533-4646

e-mail: unwla@unwla.org

www.unwla.org/ukrainian.html

